

契約機関に関する届出  
NOTIFICATION OF THE CONTRACTING ORGANIZATION

① 届出人 Applicant ①は、在留カードのとおり書いてください。Please write ① as written on your residence card.  
英字氏名 **TURNER ELIZABETH** 性別 **女 (Female)**  
Name on the residence card Sex  
生年月日 **1995** 年 **4** 月 **1** 日 国籍・地域 **米国**  
Date of Birth Year Month Day Nationality/Region  
住居地 **〒100-8977 東京都千代田区霞が関1丁目1番1号 霞ヶ関ハイツ202号**  
Address in Japan  
在留カード番号 **A B 1 2 3 4 5 6 7 8 C D**  
Residence card No.  
在留資格 **技術・人文知識・国際業務 ( Engineer/Specialist in Humanities/International Services )**  
Status of residence

② 届出の事由 Item of notification  
「契約機関との契約の終了」及び「新たな契約機関との契約の締結」  
Termination of the contract with the organization and conclusion of a contract with a new organization

A 契約機関との契約の終了 Termination of the contract with the organization

契約終了年月日 **2023** 年 **9** 月 **30** 日 法人番号(13桁) ●●●●●●●●●●●●●●●●  
Date of termination Year Month Day Corporate number  
契約が終了した機関の名称 **株式会社ABC** 終了、締結ともに、未来の日付の場合は受付できません。  
Name of the organization Applications with future dates for both termination and conclusion will not be accepted.  
契約が終了した機関の所在地 **〒100-0000 東京都千代田区霞が関〇-〇-〇** (電話 tel.03-3592-0000)※  
Address of the organization

B 新たな契約機関との契約の締結 Conclusion of a contract with a new organization

契約年月日 **2023** 年 **10** 月 **1** 日  
Date of conclusion Year Month Day  
機関の名称 従前の機関★ **同上** 新たな機関 **DEF商事**  
Name of the organization Previous Org. New Org.  
機関の法人番号(13桁) 従前の機関★ **同上** 新たな機関 ▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲  
Corporate number Previous Org. New Org.  
機関の所在地 従前の機関★ **〒同上** (電話 tel. )※  
Address of the organization Previous Org.  
新たな機関 **〒108-8255 東京都港区港南5-5-000** (電話 tel.03-5796-0000)※  
New Org.

新たな機関における活動の内容 Details of activities at the new organization  
**翻訳・通訳** 新たな機関での活動内容を書いてください。職業名を書いて構いません。  
Please write about your activities at your new institution. You may also write your occupation name.

③ 届出人(本人)の署名 Signature of the applicant ③は、必ず届出人(本人)が手書きしてください。③ must be handwritten by the person submitting the form.  
**TURNER ELIZABETH** **2023** 年 **10** 月 **2** 日

④ 届出人の連絡先 Contact telephone number of the applicant ④は、連絡がとれる電話番号を書いてください。In ④, please write a phone number where you can be contacted.  
電話番号 Telephone No. 携帯電話番号 Cellular phone No. **090-9876-0000**

⑤ 提出者(本人以外の者が提出する場合に記入) submitter (in case of representative, agent or other)  
氏名 **入管 花子** 本人との関係 **雇用主**  
Name Relationship with the applicant  
住所 **〒100-●●●● 東京都千代田区〇〇1-2** 電話番号 **090-1234-0000**  
Address Telephone or Cellular phone No.

⑥ 届出年月日 **2023** 年 **10** 月 **3** 日  
Date of notification Year Month Day

※ 届出内容の確認のため、連絡させていただく場合があります。

## 注 意 事 項

## NOTICE

次に掲げる在留資格の方は、この届出用紙を使用してください。

For those who have the following status of residence, please use this notification form.

- 高度専門職1号(イ) ( Highly Skilled Professional ( i )( a ) )
- 高度専門職1号(ロ) ( Highly Skilled Professional ( i )( b ) )
- 高度専門職2号(イ) ( Highly Skilled Professional ( ii )( a ) )
- 高度専門職2号(ロ) ( Highly Skilled Professional ( ii )( b ) )
- 研究 ( Researcher )
- 介護 ( Nursing Care )
- 技術・人文知識・国際業務 ( Engineer/Specialist in Humanities/International Services )
- 興行 ( Entertainer )
- 技能 ( Skilled Labor )
- 特定技能 ( Specified Skilled Worker )

※ この届出は、次の場合に行ってください。

- 所属する機関(個人事業主を含む)との契約が終了したとき(契約の終了)
- 新たな機関(個人事業主を含む)と契約を結んだとき(新たな契約の締結)

※ Please submit this notification in the following cases.

- When the contract with the organization of affiliation (including individual business owners) is over (termination of the contract with the organization).
- When you have concluded a contract with a new organization (including individual business owners) (conclusion of a contract with a new organization).